MESTNA KNJIŽNICA IZOLA
BIBLIOTECA CIVICA DI ISOLA

IANDRAČ

CENA 120 SIT / POŠTNINA PLAČANA PRI POŠTI 6310 IZOLA - ISOLA

TEDNIK

NASILNEŽI IZ OTROŠKE SOBE

JAGODJE PROTESTIRA / SPREJEM ZA ODLIČNJAKE

SREČA BO ZELO PRAV PRIŠLA

V nedeljo smo Izolani pozdravili posadko jadrnice Horn 2000, ki se je odpravila na križarjenje okoli sveta. Družini **Kvaternik**, ki bo do Sicilije potovala sama, kasneje pa se ji bodo pridružili še drugi člani posadke, je srečno pot zaželela tudi izolska županja **Breda Pečan**. 19-metrsko jadrnico so skonstruirali v Veliki Britaniji, naredili v Gornji Radgoni, zaključna dela pa so potekala v hali **izolske ladjedelnice**. Jadrnica bo najprej potovala v Južno Ameriko, kjer bo v bližini **rta Horna** zaplula proti **Antartiki**. To bo prva slovenska odprava na ta kontinent. Pot bo nadaljevala proti Ekvadorju in Panamskemu prekopu, obiskala bo Avstralijo in se mimo Rta dobre nade vrnila domov, kjer jo znova pričakujemo v mesecu avgustu leta **2002.**

Tekst in foto: Barbara Dobrila

REŠILI NAD BODO ŠTAJERCI

(Mef) To, da so Štajerci in Prekmurci redni poletni gostje našega mesta nam je že dolgo znano. Tako je bilo v šestdesetih in sedemdesetih letih, ko so jim družbo še delali večinski tuji turisti, v viharnih devetdesetih letih so bili seveda v veliki večini pa tudi ob koncu tisočletja jih je, med slovenskimi turisti, največ.

Izola pač nikoli ni bila mondeno turistično središče in obiskovali so jo turisti, ki so v našem mestu iskali tudi domačnost, preprostost in manj industrijski ali elitni turizem. Vojna na Balkanu in komaj končana vojna na Kosovu pa je dobro prestrašila vse slovenske turistične delavce in številne odpovedi tujih agencij so hotelirje prestrašile do te mere, da se je začel pravi lov na domačega gosta. Celo veliki Portorož, ki doslej ni bil posebej zainteresiran za turiste izpod Pohorja ali Šmarne gore, je začel pogledovati proti Alpam in Karavankam, rezultat tega pa je tudi velika promocija obalnega turizma, ki se je zgodila včeraj na osrednjem ljubljanskem trgu.

Izolskim turističnim delavcem, ki sicer sodelujejo tudi na tej akciji, je bolj ali manj jasno, da se Portorož zanima za ekonomsko močnejši ljubljanski turistični bazen, zato smo Izolani konec prejšnjega tedna pripravili podobno akcijo v Mariboru.

Po prvih odzivih sodeč ostajajo Štajerci zvesti Izoli in če bo šlo vse po sreči bodo turistične zmogljivosti zapolnjene vsaj toliko kot prejšnja leta. O kar solidni izvenpenzionski porabi tradicionalnih veseljakov s štajerskega in prekmurskega konca pa itak ne gre izgubljati besed. Seveda pa to ne pomeni, da moramo iz Izole narediti Maribor, da moramo "tržačanko" zamenjati s frajtonarco in da moramo organizirati gasilske veselice. Kje pa. Če hočemo, da bodo ljudje od drugod prišli k nam, potem moramo ponuditi to, česar nimajo doma. Morja že nimajo, vse ostalo pa naj sproti odkrivajo.

PROSLAVA OB DNEVU DRŽAVNOSTI

četrtek, 24. junija ob 20.00
Hotel Delfin

V kulturnem programu sodeluje
KVARTET 7 +
Vabljeni

Adriatic agent
VAŠA ZAVAROVALNA AGENCIJA / tel.: 645 - 275

FAST FOOD VENI
Ekspres pripravljene pečene jedi za dom:
piščanci, krače, rebrca, pizze, hamburger, topli sendviči, kalamari, čevapčiči v lepinji, dunajski zrezki, pommes frittes.
Vsak dan od 8.30 do 22.00 ure,
ob nedeljah in praznikih od 12.00 do 22.00 ure.
Telefon: 646 333

Banka Koper

SPLOŠNO GRADBENO PODJETJE
GRAMAR d.o.o.
PORTOROŽ
Obala 114, Portorož
tel.: 066 / 770 - 328, 770 - 728
fax: 066 / 770 - 329

PTT 's NOT DEAD

Prešernova nagrada - drugič

Dejstvo, da ste objavili »Predlog za Prešernovo nagrado« kljub temu, da ni avtorjevega imena, me nekako prepričuje, da gre vendarle za zadevo, ki zasluži našo, predvsem pa Vašo pozornost.
Mandrač je postal priljubljeno glasilo naših meščanov in zanimiv poligon za izmenjavo mnenj in raznih polemik, ki so sestavni del življenja v našem mestu. Kvaliteta prispevkov je po mojem mnenju v glavnem na dostojni ravni. Če si pa nekdo dovoli uporabo najbolj primitivnih izrazov, v glavnem celo v » bratskem » tujem jeziku, je pa vendarle treba nekaj ukreniti.
Mandrač berejo tudi otroci in kaj je bolj privlačnega, kot prebrati nekaj tako strašansko pikantnega in originalnega. Smatram, da taka »umetniška« beseda ni v okras tistemu, ki jo izreče, še manj pa tistemu, ki jo napiše. Mislim pa, da je popolnoma nedopustno, da taka zadeva najde svoj prostor v nekem tiskanem glasilu. Če me zaradi takega stališča smatrate za puritanca, sprejmem tudi to in obenem potrjujem, da ostajam še naprej izolirani Izolan.

Rajko Makovec

Pripis uredništva: Kar je res je res, vse ni za vse in ker Mandrača berejo vsi bomo v bodoče malo bolj obzirni do tistih, ki še niso Za. Dotlej pa želimo dobro pisanje in še boljše branje, brez dodatnih besed na ta račun.

Nekaj pojasnil o kompleksnem ozadju istrskega eksodusa

Dne 9.4.1998 je naš rojak iz Trsta in senator v italijanskem parlamentu Mitja Volčič izjavil prek ljubljanskega radia, med ostalim, da gre pri istrski diaspori za "begunce, ki so po vojni morali zapustiti svoje domove." Na to izjavo sem reagiral v PN (24.4.98) s sestavkom "Ozadja eksodusa iz Istre", v katerem sem na kratko osvetlil nekatere raznolike in zapletene vzroke eksodusa, ki ne dopuščjo posplošenih in poenostavljenih zaključkov, da so "begunci morali zapustiti svoje domove". Dne 1.10.1998 se je v Mandraču oglasil g. dr. Boris Gombač s tekstom "Nekateri razlogi za odhajanje istrskih in primorskih beguncev", iz katerega vsebine bi se dalo sklepati, da gre za malo zapozneli odziv na moj članek v PN. V njem avtor uvodoma pravilno povzema, "da gre za tematiko, ki je skrajno zapletena", vendar se je pri naštevanju vzrokov eksodusa osredotočil predvsem na represijo povojnega komunističnega režima. Zato se ponovno oglašam na to temo. Pri tem zagotavljam, da tudi sam ne zanikam zastraševalnih učinkov povojne represije, vendar menim, da so delovali v ozadju eksodusa tudi še drugi, čisto konkretni politcni interesi kot tudi nasprotja med Italijani na eni strani ter Slovenci in Hrvati na drugi strani, ki so po mnenju tržaške raziskovalke prof. dr. sc. Liliane Ferrari "segala v čas fašizma, ki jih je s svojo politiko tako zaostril, da jih skoraj ni bilo mogoče izkoreniniti."
V potrditev teh tez bom v nadaljevanju navedel nekatera dokumentirana dejstva in izjave iz tega usodnega prelomnega obdobja. Ko je iz povojnih dogajanj postajalo jasno, da bo Reka pripadla Jugoslaviji, je mestni CLN (Comitato di liberazione nazionale) dne 22.9.1945 razdeljeval po mestu ciklostiran poziv, ki je glasil: "Pozivamo vas, da vsi skupaj zapustite mesto, potem ko bo konferenca za mir proglasila svojo odločitev za dokončno. Z našim odhodom, meščani, bo ostal problem Reke nerešen in na dnevnem redu..."1)
Ko se je kuga odhajanja selila v Istro, pa je italijanska stran še vedno z istimi političnimi cilji, nasprotno, poskušala zajeziti eksodus. Časopis il Grido dell'Istria je namreč junija 1946 rotil, "naj italijanska skupnost z odhodom ne hromi same sebe" ter naj ostane "ob zadnji uri zedinjena in strnjena in naj ne izgubi vere v vrnitev Italije...",kajti po mnenju časopisa je bila to edina možna rešitev. 2) In ko je kazalo, da bo s sprejetjem francoske linije zapečatena tudi usoda Pulja, je Arena di Pola ponovno podžigala odhajanja s sledečimi besedami: "Globoko smo prepričani, da bi naš ponosni delovni človek zapustil mesto, če bi to zagotovo pripadlo Jugosklaviji in bo našel gostoljubje in delo v Italiji, kjer bo vlada nudila vso možno pomoč tem širokosrčnim sinovom, ki odhajajo raje v pregnanstvo, kot v suženjstvo in raznarodovanje. V Pulju ostaja nekaj tisoč fanatikov...,ki se na vse kriplje trudijo, da bi prepričali ljudi, naj ostanejo v mestu, potem , ko so ga terorizirali z leto dni trajajočo surovo propagando, z množičnim preganjanjem nedolžnih, z metanjem ljudi v fojbe, ob krohotanju nekaterih, krvi pijanih..."3) Do kakšnega izbruha strasti je prišlo v tem tragičnem času, pa je razvidno tudi iz sledečega zapisa v Il Grido dell'Istria: "Za tistega, ki tega še ne ve, drugarica pomeni tovarišica (compagna). Za nas, ki jo poznamo, pomeni približno tole: človeškemu rodu pripadajoča žival ženskega spola; zaradi posebnih življenskih pogojev in protipravnega ravnanja se ji je spremenil obraz, oblike telesa, duh... Kot reakcija na to , sta v njej zrastli besnost in jeza ter je prevzela divji značaj lisice, volka in prašica..."
Toliko torej o teh drugih ozadjih eksodusa, ki se jim je g. Gombač ognil . Pri tem priznavam, da so to le bežni fragmenti dogajanja, s katerimi pa ne mislim naprtiti krivde za eksodus samo na eni strani, saj je tudi druga stran prek takratnega dogajanja uveljavljala svoje konkretne politične interese. Predvsem pa je val strasti in obračunavanj zajel oba tabora. In ob tako tragičnih dogodkih ne preostane človeku drugega, kot da resignirano sklone glavo. V upanju, da se kaj takega ne bo nikoli več ponovilo ne nam,ne rodovom za nami. Dokončno sodbo o eksodusu pa bo tako in tako izrekla zgodovina, mimo naših subjektivnih in največkrat čustveno nabitih parcialnih pogledov.

Milan Gregorič

Viri:1) Novi glas, 19.3.1998
2) Novi glas, 26.3.1998
3)Novi glas, 2.4.1998
4)Novi glas, 16.4.1998

MANDRAČ *je tednik Izolanov*
Naslov: Veliki trg 1, 6310 Izola, tel :066 / 600 - 010, fax: 600-015
Glavni in odg. urednik: Drago Mislej / Uredništvo: D. Mislej,
Orlando H. (fotoreporter), K. Bučar / Tehnični urednik: Davorin Marc
Tednik izhaja v nakladi 2000 izvodov, cena 120 Sit.
Založnik / elektronski prelom: GRAFFIT LINE, doo Izola
tel.: 600 - 010 / *E-MAIL:* MANDRAC @ S-NET. NET
ŽR: 51430 - 603 - 32431 / Tisk: BIROGRAFIKA BORI, Izola

OBČINA IZOLA

v sodelovanju z BANKO KOPER d.d., poslovno enoto Izola objavlja

RAZPIS

za ododelitev kratkoročnih gotovinskih in dolgoročnih namenskih posojil za pospeševanje razvoja malega gospodarstva in ribištva

1. SKUPNA VSOTA NAMENJENA ZA DODELITEV POSOJIL:
- za kratkoročna gotovinska posojila 100.000.000,00 SIT;
- za dolgoročna namenska posojila 70.000.000,00 SIT.

2. RAZPISNI POGOJI:
Posojilo lahko pridobijo samostojni podjetniki, ribiči in mala podjetja, ki imajo sedež obratovalnice ali podjetja in kraj investicije na območju Občine Izola.

3. POSOJILNI POGOJI
Najvišji znesek posojila, ki ga lahko pridobi posamezni prosilec znaša 3.000.000,00 SIT za kratkoročna posojila in 7.000.000,00 SIT za dolgoročna posojila.
Banka dodeljuje posojila do porabe predvidenih sredstev.

Kratkoročna posojila se revalorizirajo in obrestujejo po 2% obrestni meri, doba vračanja je do 12 mesecev.
Dolgoročna posojila se revalorizirajo in obrestujejo po 3% obrestni meri, doba vračanja je do 60 mesecev.
Posojila se zavaruje na načine, ki jih banka uporablja pri svojem poslovanju.

4. ROK ZA PRIJAVO:
Prošnje za posojilo se oddajo v Banki Koper d.d., poslovni enoti Izola, Drevored 1. maja 5, 6310 Izola. Rok za prijavo se začne z dnem objave razpisa in je odprt do porabe sredstev.

Vse potrebne obrazce in informacije v zvezi z odobravanjem in odplačevanjem posojil pridobijo prosilci v Banki Koper d.d., poslovni enoti Izola, Drevored 1. Maja 5, 6310 IZOLA (tel. 647-016 ali 647-026).

MALI OGLASI

- UGODNO PRODAM NOV MOTOR - AVTOMATIK SPRINT - bele barve, najnovejši model prodam, tel.: 60 10 50, Katjuša
-V CENTRU ODDAM DVOSOBNO OPREMLJENO stanovanje s telefonom in KTV odrasli družini, tel.: 644 - 381
ODDAM ENOSOBNO IN DVOSOBNO stanovanje od sept.99 - junij 2000, tel.: 645 - 818
- ODKUPUJEM SLOVENSKE TELEFONSKE KARTICE (UPORABLJENE) tel.: 601 - 200
-PRODAM MOTOR TOMOS 10 - IZVENKRNI, dolga os, brezhiben, servisiran maja 99, letnik 86, malo rabljen, tel.: 646 145
-IZOLA-ENOSOBNO IN DVOSOBNO STANOVANJE ODDAM od 1.9.1999 dalje. CENA: od 18.000 dalje po osebe (s stroški), tel.: 645 - 818.
- TISKALNIK EPSON LQ 100 in HP, 9 iglčni malo rabljen, ter fax modem - nov, ugodno, garancija, možna menjava, montaža, tel.: 645 818
- PRODAM CITROEN AX CABAN bele barve, letnik 93, dobro ohranjen, reg. 1eto, tel.: 68 442 zvečer.

PRIZNANJA, LISICE IN BAZENI

Na tradicionalni novinarski konkurenci v uradu županje smo novinarji izvedeli nekaj zanimivosti o letošnjem praznovanju občinskega praznika in par zanimivosti iz vsebine ponedeljkove seje izolskega občinskega sveta. **Jadranka Orlando**, ki skrbi za področje kulture v Centru za kulturo, šport in prireditve, je povedala, da bo praznovanje občinskega praznika trajalo polnih 10 dni, osrednji dogodki pa so: Eurofest, Mediteran festival, Nastop Big banda RTV Slovenija, srečanje big bandov, jadralne regate Olimpic games in nogometni turnir, za zabavo pa bodo poskrbeli tudi Primorski fantje in še kaj zanimivega se bo našlo.

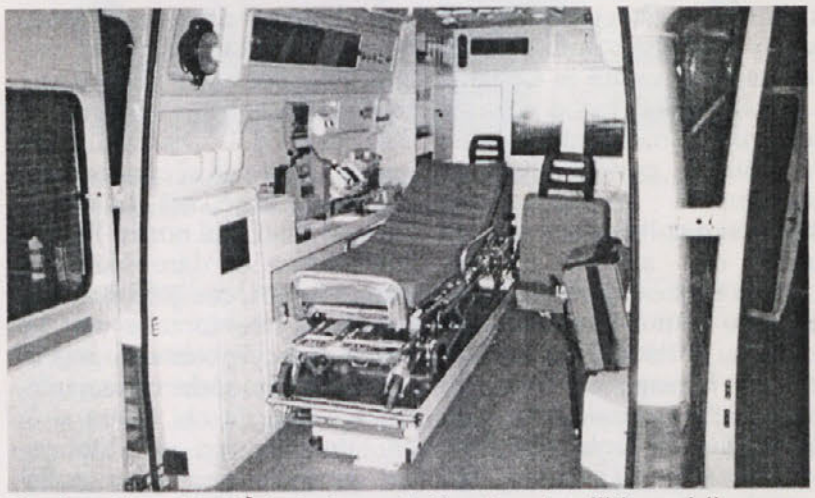
Na tiskovni konferenci so predstavili tudi kandidate za občinska priznanja. Ernest Lupinc naj bi dobil naziv "častnega občana", Franjo Mihna in Območna obrtna zbornica Izola plaketo z zlatim grbom, Klavdijo Radojkovič in Gledališče Steps pa plaketo s srebrnim grbom. Ansambel Primorski fantje pa bo dobil posebno priznanje županje, ki jih bo imenovala za ambasadorje Izole.

Županja **Breda Pečan** pa je predstavila nekatere zanimive točke ponedeljkove seje OS in posebej omenila, da je iz dnevnega reda **umaknila predlog odloka o objektih za katere ni potrebno gradbeno dovoljenje**. Kot je znano je občinski svet po vročih razpravah na zadnji seji črtal prvi odstavek 13. člena omenjenega odloka in na ta način umaknil popolno prepoved priključevanja takšnih objektov na javne komunalne naprave. Ker zakonodaja in praksa takšno priključevanje prepovedujeta želi županja preprečiti, da bi do takšnih priključkov prišlo zaradi interesa izvajalcev teh storitev in tako bo moral odlok še malo počakati. Mimogrede je županja opozorila na ponovno **razraščanje črnih gradenj,** še posebej na **Baredih,** kar je posledica neučinkovitosti urbanistične inšpekcije, ki enostavno ne zmore vsega dela.

Prisotne novinarje je v nadaljevanju seznanila s postopkom pred ustavnim sodiščem v zvezi z **dimnikarsko službo** v občini, ter opozorila na pomen **odloka o urejanju cestnega prometa** v občini Izola. Gre za odlok, ki prinaša novosti glede dovolilnic (po ena na gospodinjstvo oziroma stanovanje), uvaja takoimenovane "lisice", prinaša nekatere spremembe v sam prometni režim in še kaj. Po napovedih sodeč se, glede tega odloka, obetajo vroče razprave na seji OS. Med atraktivne točke dnevnega reda sodi tudi predlog odloka o **Zazidalnem načrtu Livade II**. Gre za kompleks, ki zajema objekte t.i. Aqualandije in stanovanjsko poslovne objekte. Po doslej znanih podatkih naj bi na območju kamnoloma in zahodno od njega najprej uredili **jezero z morsko vodo, pokrit bazen in manjši hotel s približno 100 ležišči**, potem pa zgradili apartmaje vse do parkirišča pri Jagodju. Skupno naj bi šlo za **892 bivalnih enot,** od tega bo polovica turističnih apartmajev, druga polovica pa poslovnih prostorov, kar pomeni, da jih bodo morali lastniki v času, ko jih ne uporabljajo, predati v upravljanje investitorju. To je podjetje **TPC**, katerega lastniki so: Stavbenik, Morana d.o.o. in ing. Kobe.

Sicer pa čaka svetnike skupaj 14 točk dnevnega reda in obeta se vroč ponedeljek, tako in drugače.

REŠEVALCEM V POMOČ



Na ploščadi pred SGTŠ bodo danes ob 11. uri predstavili in predali namenu novo specialno reševalno vozilo Zdravstvenega doma Izola. Gre za posebej predelano folksvagnovo kombinirano vozilo, ki so mu dodali najsodobnejšo medicinsko tehnologijo, s tem vozilom pa bodo zapolnili predvsem vrzel vrhunskega medbolnišničnega prevoza najtežje obolelih in poškodovanih pacientov.

IZOLSKI TURIZEM SE PROMOVIRA

Zaradi pričakovanja slabše turistične sezone je občinski svet odobril dodatnih 8 milijonov za promocijo izolskega turizma. Akcija, ki je nastala na podlagi tega ima ime Mini Izola, nastala pa je kot plod dobrega sodelovanja turističnega gospodarstva v okviru GIZ in LTO.

Akcija je usmerjena na družine, zato so osnovni moto otroci, za katere se v Simonovem zalivu že pripravlja **Mini Izola**, majhno mestece, kjer se bodo otroci zabavali pod vodstvom animatork. Animatorke, domača dekleta, so že uspešno opravile tečaj in **4.7.** bo Mini Izola začela z delom in mladim turistom bo Izola gotovo ostala v lepem spominu. Propagandna akcija poteka pretežno v severovzhodni Sloveniji, nekaj pa tudi v Avstriji, Nemčiji, Švici, Češki in Madžarski.

V krajih severovzhodne Slovenije smo se povezali s turističnimi agencijami, ki so pripravljene narediti več za Izolo in z njihovim sodelovanjem poteka promotivna akcija na več **lokalnih radijskih postajah in lokalnih časopisih**. Razen tega smo se v Mariboru v soboto **19.06.** še posebej predstavili. V središču mesta so zadišale sardele, ki so jih pripravili kuharji **SGTŠ**, dekleta iz **TIC-a** in **SGTŠ** pa so Mariborčanom delile promocijske materiale in informacije. Zanimanje je bilo veliko. Podobna predstavitev je bila tudi v okviru predstavitve Obale in Krasa v sredo 23.06 v Ljubljani.

Za promocijo, oziroma delitev promocijskih materialov smo Izkoristili tudi **Igre narodov** in naša turistična predstavništva v različnih evropskih državah.

Fotografija je iz predstavitve Izole v Mariboru, ki sta jo obiskala tudi minister za malo gospodarstvo in turizem g. **Razgoršek** in mariborski župan g. **Sovič**.

Jože Černelič

Malin
računalniške storitve
Goran FRANOVIČ s.p. / Izola
9.korpusa 4, Izola / Tel.: 066/ 600 850
Mobitel: 041 628 507 / E-mail: malin@siol.net

Pred uvedbo DDV-ja BREZPLAČNA NADGRADNJA PROGRAMOV

RAČUNALNIŠKI PROGRAMI:

- Glavna knjiga
- Saldakonti dobaviteljev
  posredovanje plačilnih nalogov preko diskete ali elektronske pošte
- Saldakonti kupcev
- Materialno poslovanje v gostinstvu
- Trgovinsko poslovanje
- Osnovna sredstva
- Blagajniški dnevnik
- Fakturiranje+izpis položnic
  daljinsko ogrevanje
  poraba plina
  stroški upravljanja
- Izdelovanje programov po naročilu
- Knjigovodstvo za podjetnike in obrtnike

(knjiga prejetih in izdanih računov, knjiženje temeljnic, opomini, zamudne obresti, obračun prometnega davka, obračun plač in prispevkov, osnovna sredstva, bilanca uspeha, davčna napoved, statistika, ...)

Razvoj programske opreme v okolju Windows

Vzdrževanje programske opreme

ZDRAVSTVENI DOM IZOLA 645 830
REŠEVALNA SLUŽBA 600 980

IL MANDRACCHIO
Foglio della comunità italiana di Isola
No. 118
24 VI 1999

Giornata dello Stato

Quasi tutti gli Stati stabiliscono un giorno dell'anno per ricordare ai loro cittadini il momento e le condizioni nelle quali è nato. Così anche la Repubblica di Slovenia. Pur se, a parte l'evocazione del momento storico che ha certamente la sua importanza, non credo che ci sia una particolare necessità per ricordare a noi, suoi cittadini, che lo Stato esiste. Lo constatiamo quotidianamente nel dover prender atto delle regole che ci impone, alcune (diciamo pure la maggioranza) giustificate e necessarie, perché rappresentano le norme del vivere civile, altre meno giustificate perché rappresentano un'imposizione (leggi tasse) alla quale faremmo volentieri meno. Non perché si creda, che uno Stato possa garantire quello che comunemente definiamo i servizi pubblici senza attingere alle nostre tasche, ma perché molto spesso, una buona parte di quanto ci viene preso finisce per alimentare una struttura che, sinceramente, non vediamo di grande utilità per i cittadini (vedi burocrazia, privilegi, ecc.).

A parte questa iniziale riflessione, va detto comunque, che la Slovenia, ormai da qualche anno sta celebrando la sua Giornata dello Stato all'insegna della corsa verso la piena integrazione nell'Unione Europea. È in questo che vediamo anche il significato di alcuni degli avvenimenti di questi giorni. Non è da poco, per uno Stato tutto sommato piccolo, avere ospite proprio alla vigilia di questa ricorrenza, il presidente degli Stati Uniti d'America. Come non è casuale che la visita sia avvenuta nel momento più delicato delle vicende che stanno sconvolgendo la vicina regione balcanica.

Non è da poco nemmeno il fatto, che tra meno di una settimana, anche la Slovenia si adeguerà al sistema fiscale europeo introducendo l'Imposta sul Valore Aggiunto.

Sono passi certamente importanti. A noi soltanto la speranza che, a forza di correre, non si finisca con il fare qualche passo falso e ritrovarci, domani, con qualche contusione in più.

Silvano Sau

Bilancio 1999

Riunioni consecutive, a distanza di una settimana, del Consiglio della Comunità autogestita della nazionalità italiana di Isola, per discutere e approvare il bilancio per il 1999 e la proposta di programmi culturali per il 2000.

Al primo punto è stato in particolare sottolineato, che quest'anno il bilancio viene discusso e approvato con notevole ritardo in quanto era prima necessario attendere l'approvazione del bilancio comunale onde poter disporre con certezza dei mezzi previsti e assicurati. Ciononostante, visto che il Ministero per le finanze non ha ancora dato risposta sui mezzi che intende riservare per rifondere i Comuni delle spese previste per il funzionamento del bilinguismo e per le necessità delle comunità nazionali, anche il bilancio approvato dal Consiglio è sottoposto alla clausola del condizionale. Un primo documento riguarda l'importo che, comunque, verrà stanziato dal Comune, mentre un secondo, comprendente tutte le necessità e tutte le voci di spesa previste (comprese quelle per la CI "Dante Alighieri") verrà preso in considerazione solo a condizione che la risposta del Ministero arrivi e sia, naturalmente, positiva. Nella stessa riunione è stato approvato anche il piano di investimenti che nel 2000 sarà necessario realizzare, a lavori ultimati del restauro di Palazzo Manzioli (arredamento e tecnologia). La proposta è stata inviata al Ministero per la cultura, nel rispetto dei termini previsti dal bando di concorso.

Per quanto riguarda il programma culturale, è stata approvata la proposta delle attività previste per il prossimo anno, tenendo conto che a quelle tradizionali sono state aggiunte anche quelle previste dalla CI "Dante Alighieri". Poiché l'importo complessivo supera di parecchio gli indici di aumento che solitamente adotta il Ministero, probabilmente su questo tema sarà necessaria una seconda riunione per armonizzare le attività con i mezzi disponibili. Da sperare, soltanto, che la risposta del Ministero non arrivi proprio durante il periodo delle vacanze, quando in vacanza si trovano anche i nostri consiglieri. Del programma culturale per il prossimo anno si è discusso anche nella riunione della CAN Costiera. La Comunità di Isola ha proposto di realizzare la ristampa della seconda parte del volume di Luigi Morteani "Isola ed i suoi Statuti".

Buone vacanze!

Ogni anno in questo periodo, la redazione del Mandracchio va per due mesi in vacanza per riprendere il lavoro in settembre. Come avete potuto vedere, anche nei dieci mesi passati abbiamo dedicato il nostro spazio alle questioni più importanti che riguardano da vicino la nostra comunità nazionale. La redazione, viste le esigue forze di cui dispone, ha cercato di mettercela tutta. Speriamo di esserci riusciti, anche se ci rendiamo perfettamente conto che non sempre tutto riesce come si desidera. In questo periodo la nostra redazione ha dato alle stampe due importanti libri: "Isola" di Luigi Morteani (una ristampa fotostatica del volume originale) e "Isola in 200 cartoline" (tutti e due i volumi a cura di Silvano Sau). Specialmente il secondo, contenente più di 200 cartoline a colori e in bianco e nero, ha suscitato tantissimo interesse, così che non è esclusa una sua ristampa o un riadattamento con traduzioni in sloveno e inglese, come auspicato anche dal sindaco, signora Breda Pečan, secondo la quale sarebbe un peccato non avere un volume rappresentativo sul nostro comune. In autunno intendiamo pubblicare uno o due nuovi volumi, di cui il primo sarà dedicato alle poesie di Pasquale Besenghi degli Ughi.

Del resto abbiamo dedicato notevole attenzione agli avvenimenti più importanti che hanno segnato la nostra vita, ne citiamo soltanto alcuni: le elezioni nella CAN, nel consiglio comunale, la costituzione della CI Dante Alighieri, i rapporti fra CI e UI, le relazioni fra Slovenia e Italia, la ristrutturazione di Palazzo Manzioli, le attività dei nostri gruppi, il coro, gli sportivi, la presentazione dei nostri connazionali. Il Mandracchio- che nell'ottobre scorso ha festeggiato il suo primo centesimo numero (per l'occasione è uscito in 4 pagine e a colori), è il foglio comune del gruppo nazionale italiano di Isola e perciò invitiamo nuovamente la CI Dante Alighieri a collaborare con noi anche con articoli e foto. L'invito è esteso a tutti i nostri lettori, a tutti i connazionali e a tutti i cittadini del nostro comune. Personalmente ritengo tuttavia che l'attuale situazione di dualismo a Isola non giovi ne all'una ne all'altra CI. Ma è anche vero che, come nel tempo si è prodotta, così soltanto con il passare del tempo potrà ricucirsi la spaccatura che probabilmente è anche (o piuttosto) di natura soggettiva. E per dirla con l'amico Silvano, "soprattutto in tempi come questi, quando tutto è da definire, quando i margini tra l'obiettivo ed il soggettivo sono estremamente fragili, quando le verità si moltiplicano, quando gli avvenimenti si sovrappongono e si collegano pur nella nostra piccola dimensione cittadina ed ancora più piccola dimensione minoritaria" è necessario operare per il bene e il benessere dell'intera nostra comunità nazionale.

Riprenderemo dunque in settembre per una nuova stagione, questa volta storica, visto che è quella della fine di questo secolo e di questo millennio e dell'inizio del Duemila. Gli impegni, che mai si esauriscono, saranno anche nel prossimo periodo tanti. Sul nostro Foglio cercheremo di dare spazio a tutto e a tutti, compatibilmente con le nostre forze e con le nostre capacità, contando molto anche sull'aiuto, che certamente verrà anche da chi finora si è limitato a leggerci, nella stesura del giornale, ma pure nelle altre iniziative che abbiamo in porto. A nome della Redazione, buone vacanze a tutti e arrivederci a settembre!

Andrea Šumenjak

È passato un altro anno scolastico

Si è ormai concluso l'anno scolastico e si preparano relazioni e consuntivi del lavoro didattico e pedagogico. Due eventi hanno contrassegnato, oltre l'impegnativa organizzazione della giornata dell'Istituto, l'ultimo mese di lezione. Il primo è l'uscita del gruppo di canto e del balletto a Sedegliano, in Friuli. I nostri alunni sono stati ospiti, con la mediazione della Casa per l'Europa di Gemona, dello spettacolo di fine d'anno della locale Scuola Media M. Luther King. Dopo uno spettacolino contenitore degli alunni friulani, il numeroso pubblico, ha riservato tanti calorosi applausi, anche a scena aperta, alle nostre brave cantanti e ballerine. L'ultima settimana di scuola, per alleggerire il lavoro di alunni ed insegnanti, che hanno ormai esaurito i programmi di insegnamento, è stato realizzato, all'insegna della creatività e dell'interdisciplinarità, un progetto di ricerca di tradizioni e usi della vita del passato.
È presto fare bilanci numerici del profitto conseguito dagli alunni e ancora più arduo commentarli. La Preside cerca di darci comunque delle valutazioni sull'anno appena finito: "Benché non manchino risultati che hanno fatto conoscere il nostro lavoro all'ambiente, essi non sono all'altezza, per numero e importanza, di quelli degli anni passati. Singoli alunni, che quest'anno lasciano la scuola, si sono affermati con le loro attività grazie anche all'impegno profuso nei singoli campi di attività nell'ambito dell'Istituto. Si tratta di Jan Kleva Ivančič, vignettista, Ingrid Radman, ballerina e Romina Kobal, sciatrice. Una delle cause della scarsa partecipazione o dello scarso successo a concorsi o gare è senz'altro l'instabilità del quadro docenti che abbiamo avuto nel passato."

M.M.

Non c'è più religione

Con grande piacere abbiamo visto nascere a Isola il "Gazzettino comunale". È un foglio che si prefigge di dare trasparenza alle cose comunali. È un'iniziativa degna di plauso. Peccato che la testata in lingua italiana - Il tamburino - non c'entri affatto con i nobili intenti. Il tamburino, infatti, è una voce attinente alle bande, soprattutto a quelle militari. Se ci fosse stato un minimo d'informazione, la cosa poteva essere evitata. Probabilmente si arrivava al "banditore" che sin dall'anticità è colui che legge ad alta voce nelle strade notizie d'interesse pubblico. Oppure si poteva attingere dalla parlata locale che - da quanto ci raccontano - nel passato dipingeva il banditore con i nomi di crida o fante. Insomma, i buoni e perciò accettabili sostituti non mancavano.

Gianfranco Siljan

Arte in crescita

Si è conclusa l'ottava edizione del Corso d'arti figurative della Comunità degli italiani "Pasquale Besenghi degli Ughi" di Isola. Visti i risultati raggiunti, si può dire che si tratta di un'iniziativa alquanto lusinghiera. Infatti, il corso, anno dopo anno, migliora qualitativamente e questo in tutte le tecniche in cui i frequentatori sviluppano le loro volontà artistiche: disegno, pittura, decorazione e ceramica artistica. La raggiunta qualità del corso viene sottolineata pure dal sempre crescente numero di frequentatori di tutte le età. Si va, infatti, dai rampolli ai non più giovani. E già questo è confortante, visto che stanno bene insieme, uniti dalla volontà di approfondire le loro conoscenze artistiche. Un plauso a colei che porta avanti la nobile iniziativa, la Prof. Fulvia Grbaz, che oltre a trasmettere il suo sapere, riesce a infondere nei suoi discenti tutta la sua giovanile allegria. I lavori realizzati durante l'ultimo corso sono esposti nella sala giochi di Palazzo Besenghi.

G.S.

Cognomi di Pirano e dell'Istria II

La Comunità degli Italiani di Pirano ha presentato la scorsa settimana a Palazzo Besenghi il numero 12 del periodico Lassa Pur Dir, uscito lo scorso anno, che contiene la seconda parte della ricerca condotta da Marino Bonifacio, triestino, ma piranese di nascita, sui "Cognomi del comune di Pirano e dell'Istria". La serata è stata contrassegnata dal frizzante entusiasmo dell'autore per i dialetti di quest'area e per la onomastica cognominale, una disciplina ostica, che può creare difficoltà a chi si addentra nella ricostruzione di alberi genealogici e di etimologie, soprattutto in questa area, dove si intrecciano diverse popolazioni.
Il Bonifacio, accompagnato dal direttore responsabile del

Ondina Lusa, Marino Bonifaccio e Silvano Sau durante la presentazione di Cognomi di Pirano e dell'Istria II
Foto: C. Chicco

periodico Ondina Lusa, ha presentato un sunto delle ricerche che trattano la storia di 60 cognomi con le rispettive varianti. Il lavoro, bisogna riconoscerlo, è il frutto di laboriose ricerche in archivi, uffici parrocchiali, ma anche di tanti contatti con esperti e persone direttamente interessate. Naturalmente si è interessato pure di cognomi isolani e, oltre ad aver dato alcuni ragguagli ai presenti circa la loro origine, ha promesso di rendere disponibile la sua ricerca per una eventuale pubblicazione.

M.M.

ATTIVITÀ COMUNITARIA

BIBLIOTECA
La biblioteca della comunità italiana di Isola (Palazzo Besenghi, Via Gregorčič) è aperta il lunedì dalle ore 17 alle 18 e il mercoledì e giovedì dalle ore 16.30 alle 19. La biblioteca è aperta a tutta la cittadinanza.
NUOVI ARRIVI!

SALA DI LETTURA E BAR SOCIALE
Apertura da lunedì a venerdì dalle ore 16.30 alle 20.30 (Palazzo Besenghi). Sono disponibili i periodici Panorama Mondadori e Panorama Edit, L'Espresso, Visto, Grazia, Quattroruote, Yacht Capital, Storia illustrata, Primorske novice, Mladina, Mandrač e il Mandracchio nonché i quotidiani La Repubblica, Il Corriere della sera, La Gazzetta dello sport, Il Giornale, Il piccolo, La voce del popolo e Delo.

TOURNÉE DEI NOSTRI GRUPPI CULTURALI
Sabato 26 giugno - Chiesa parrocchiale di Torre (Croazia)
Concerto del CORO "HALIAETUM" della Comunità degli Italiani "Pasquale Besenghi degli Ughi" di Isola diretto dal M.o Strudthoff.

Sabato 10 luglio - Chiesa parrocchiale di Faedis (Udine - Italia)
Concerto del CORO "HALIAETUM" della CI "Pasquale Besenghi degli Ughi" di Isola.

Da giovedì 8 a Sabato 10 agosto - Piazza principale di Mariotto (Bari - Italia)
Festival Internazionale della canzone per bambini e ragazzi "IL TRALCIO D'ORO". La Comunità degli Italiani "Pasquale Besenghi degli Ughi" di Isola partecipa alla manifestazione con la minicantante Sonja Škrlič che interpretera' la canzone di G. Siljan e C. Chicco "L'esodo".

Il Mandracchio, foglio della Comunità italiana di Isola
Redattore responsabile:
Andrea Šumenjak
Redazione: C. Chicco, M. Maurel, B. Pevec, C. Raspolič, S. Sau, G. Siljan, A. Šumenjak
Indirizzo: via S. Gregorčič 76, 6310 Isola, Slovenia
tel.,fax: (+386 66) 645031, 645853

MNK IZOLA TRETJELIGAŠ
MNK Izola: Bilje 2:0 (1:0)

Strelca: 1:0 Markežič (31), 2:0 Tonejc (90)

V povratni tekmi za uvrstitev v 3. ligo so Izolani brez velikih težav še drugič premagali ekipo Bilj in tako dosegli težko pričakovano napredovanje v višji rang tekmovanja. Srečanje je bilo kvalitetno, Izolani pa vseskozi boljši. Za prijetno vzdušje pa je poskrbelo več kot 500 gledalcev na tribunah izolskega stadiona.

BILJE
Bilje : MNK Izola 1 : 2 (1:1)

Izolani so v soboto, v prvi kvalifikacijski tekmi zmagali. Z malo srece, bi bil rezultat lahko za Izolane še ugodnejši. Seveda bi se pa lahko izteklo tudi drugace, saj je vratar Sirotic, v zadnji minuti obranil enajstmetrovko. Tekma je bila živcna, saj so Izolani zaradi dveh rumenih kartonov ostali brez Zajica in Doncica. Pohvaliti velja vse igralce na celu s trenerjem Sergašem, še posebej pa strelce Tonejca in Maletica.

MNK Izola: ***Sirotic, Babič (Mujkič), Čavar, Santin (Maletič), Dončič, Zajič, Božičič (Macolič), Božic, Tonejc, Kremenovič.***
Trener: Danilo Sergaš.

mladinci
MNK Izola : Bela Krajina 9:1 (5:0)

Mladinci so za slovo od 2. lige Belokranjcem nasuli kar 9 golov. Zadevali so vsi, tudi vratar Horvat. Tekma je imela revialni karakter, ki pa je ponovno potrdil, da imamo res dobre nogometaše.

1.ligo so Izoli prinesli: ***Horvat, Džajic, Zajc, Tomič, Čavar, Markežič, Jankovič, Hoti, I.Zajič, D.Zajič, Kremenovič, Mujkič, Cerič, Marinšek, J.Hasič, Mačak, Gavrič. Igrali pa so še: Lovrenčič, S.Božičič, Meš, trener: K.Valdevit***

kadeti:

MNK Izola : Bela Krajina 6 : 0 (2:0)

Tudi kadeti so se poslovili z lepo bero golov, saj so jih nasprotniku nasuli kar 6. V 2. ligi so osvojili 3. mesto.

starejši dečki
MNK Izola : HIT Nova Gorica 3 : 1
Olimpija : MNK Izola 4 : 1

Izolani so se udeležili državnega prvenstva, ki je bilo v Kranju in po boljši igri premagali HIT Novo Gorico s 3 : 1. Vse tri gole je prispeval Marko Božič, verjetno bodoči reprezentant. Žal pa so v finalu zahodne regije,verjetno zaradi utrujenosti, klonili proti Olimpiji z rezultatom 4:1. Edini gol je ponovno prispeval Marko Božič.

M.Božicic

DOGOVOR IZOLA-KORTE

Najprej je novonastali zaplet na relaciji dveh izolskih nogometnih klubov pretehtala ulica, potem pa so za isto mizo le sedli predstavniki MNK Izola in NK Avtoplus Korte. Pogovor, ki je tekel predvsem v zvezi z možnostjo uporabe izolskega igrišča tudi za potrebe NK Avtoplus, je bil prijateljski, še posebej potem, ko so Izolani dobili opravičilo s kortežanske strani za vzdevke, ki so jih bili deležni ob enem od obiskov na Maliji.

Ko je bil Dayton sklenjen so se dogovorili, da bo NK Avtoplus lahko igral drugoligaške tekme na izolskem stadionu, Izola bo pomagala Kortam tudi z eno od mlajših selekcij, za termine pa se bodo še dogovarjali. Seveda bodo vse zapisali v posebno pogodbo o sodelovanju.

K dobremu razpletu situacije sta prispevala tudi županja Breda Pečan in direktor Centra za kulturo, šport in prireditve, Vojko Vojvoda.

22.Mikijev in Vladov memorial v malem nogometu
Vse nagrade Izolanom

V soboto se je v športni dvorani v Izoli odvijal 22.Mikijev in Vladov memorial v malem nogometu. Na turnirju je sodelovalo 8 ekip, ki so bile razdeljene v 2 skupini. V prvi skupini je zmagala ekipa Grafista iz Kopra, v drugi skupini pa ekipa Pizzerija Porto Apollo iz Izole.

V finalu so se pomerile ekipe **Pizzerije Porto Apollo in Grafista**. Izolani so zmagali z rezultatom **5:4.**

Zadetke so dosegli **Žlogar 2, Lakošeljac, I.Božic, D. Božic.**

Igrali so še **Džajič, S. Božičič, Janjič, Bogdanovič, Stampeter, Perščič.**

V malem finalu je po streljanju penalov Crni gavran premagal Primorski liljan.

Vrstni red na turnirju je bil naslednji: Pizzerija Porto Apollo, Grafist, Crni gavran, Primorski lilijani.

Za najboljšega igralca je proglašen **Tonči Žlogar** (Porto Apollo), za najbolšega vratarja soigralca **Dragana Džajica**, pokal za fair play pa so prejeli **Motokultivatorji**.

Vse tekme sta sodila **Treskavica in**

Teden dni nove vladavine, kaj presenetljivega pa ni opaziti. Nekaterih starih navad pac ne zamenjaš. Prestopni rok je Izolane obšel. Dva igralca sta zaprosila za izpisnico,Radosavljevic ni uspel pri Prulah.

Še najbolj resna okrepitev (Popovič) se prikaže vsake toliko. Sicer pa, rokometna dvorana pociva. Pa ne za dolgo, pricenja se vsakoletna rokometna šola in tej bo sledil Evrofest. Vsaj po tej plati se skrbi za rokometni naraščaj. Kratek sprehod po rokometni Sloveniji napoveduje zanimiv rokometni pricetek novega tisocletja. Seveda je prvak že poznan, Celjani so se za vsak slucaj dodatno okrepili, vendar pa je ekipa Prul napovedala "vojno" za drugo mesto. Napovedana je renesansa slovenskega rokometa, vendar žal vse ekipe ne bodo mogle aktivno sodelovati. Ženska stran rokometa doživlja vse skupaj bolj mirno. Brez velikih premikov, le Olimpija "kupuje" novega trenerja, izolskega znanca Perica . Žal je tudi nekaj takih klubov, ki so pred razpadom (mariborski Branik). Tako izgledajo izolski rokometni problemi skoraj "smešni". Vendar pa moramo le vse, vsaj za zdaj, jemati s kanckom rezerve. Poletno muhasto vreme verjetno skriva še kaj zanimivega, klubi vseh kart še niso razkrili. Nemalokrat so igralci bili že nregistrirani za klube, pa je pocilo pred samim pricetkom. Vprašanje ali je sploh še potrebno vse skupaj skrivati, predvsem pa pred kom? Drži, da hvaljenje z "velikimi" nakupi ne ustraši vec nobenega . Nekaj "kosti " za ulico ne škodi, ob kapucinu pac moraš kaj premlevati, samo politika je premalo.

POD BELVEDERJEM

VESLAŠKA SEZONA JE NA VRHUNCU

V soboto 12. in nedeljo l3. junija.se je na **Bledu** odvijala že 44. mednarodna veslaška regata. Letošnja regata je bila po osamosvojitvi Slovenije najmnožičnejša saj je nastopilo **540 veslačev** iz 9-ih evropskih držav. Italijani so celo nastopili z najmočnejšo člansko in mladinsko postavo. Tako so lahko.naši mladi veslači v živo videli legende svetovnega veslanja. Izolski veslači smo nastopili z vsemi udarnimi posadkami.in dosegli nekaj zelo dobrih uvrstitev, kar pomeni da se za izolsko. veslanje ni bati. Posebej so zadovoljni v novoustanovljenem klub "lzola" Izola,v katerem se že pozna viden napredek odkar so šli na svoje.

Rezultati naših veslačev v A in B finalu:

sobota: Enojec - lahki veslači **Božeglav Igor** (ARGO) . 9.mesto . Enojec - članice **Prelaz Aleksandra** (IZOL.A) 6.mesto Enosec - mlajši mladinci **Toni Barač** (IZOLA) 3.mesto Enojec-mlajši mladinci **Andrej Križmančič** (IZOLA) 11.mesto Dvojni dvojec - mlajši mladinci **Branko Bauk, Bine Pišlar** (lZOLA) 2.mesto Dvojni dvojec - člani kombinacija **Boštjan Božič**-Argo, Žiga Voršič:-Dravske elektrarne MB 5.mesto " Enojec - člani **Erik Tul** (lZOLA), .5.mesto

nedelja: Enojec-lahki veslači IgorBožeglav . (ARGO) 7mesto Enojec -- mladinci Igor Žolgar (ARGO) 10.mesto Enojec - članice Aleksandra Prelaz (IZOLA) 5 mesto Enojec-mlajši mladinci Toni Barač (IZOLA) 3.mesto Enojec - člani Erik Tul. (IZOLA) , 3.mesto Dvojni četverec - člani kombinacija (Argo-Boštjan Božič, Nautilus- Sulčič Gorazd in lztok, Dravske elektrarne-Voršič Žiga) . 4.mesto Dvojni dvojec -. članice kombinacija Aleksandra Prelaz-Izola, Lea Šorgo-Piran 6.mesto

Na osnovi rezultatov na blejski regati in, prejšnjih regatah so v slovensko reprezentanco za nastop na mladinskem šesteroboju v Zagrebu l9.junija uvrščeni sledeči izolski veslači:

Nika BABIČ, Jana BOŽIČ, Toni BARAČ, Andrej KKIŽMANČIČ, Ernad RASTODER, Branko BAUK, Bine PIŠLAR -vsi "IZOLA".Izola
Maja REHAR, Martina KL.ARIČ-obe"`ARGO" Izola

Veslaški klub "IZOL.A" Izola organizira tečaj veslanja, ki bo trajal skozi vse poletje do 3l.avgusta. Sprejemajo vso izolsko mladež od 9-tega leta dalje pa do l6-tega leta. V kolikor se čez poletje dolgočasite se jim pridružite. Tečaj poteka skozi cel dan od 8-ih zjutraj do 21.-ih zvečer. Na koncu počitnic, če vam bo veslanje všeč, se lahko pridružite rednim treningom.

BOŽEGLAV NI VEČ TRENER

Upravni odbor veslaškega kluba ARGO Izola je na seji 8. junija sklenil, da Igorju Božeglavu prenehajo vse pravice in dolžnosti kot trenerju VK Argo, za čas do namestitve novega trenerja pa bo te naloge opravljal nekdanjo olimpijec **Lucijan Kleva.** Kleva bo prevzel vse veslače in z njimi delal do konca tekmovalne sezone, to je do 15. avgusta. Igor Božeglav se je namreč preveč posvečal lastnim tekmovalnim dosežkom, zato se je, po mnenju veslačev in upravnega odbora, premalo posvečal mladim tekmovalcem, kar se je poznalo tudi pri njihovih tekmovalnih dosežkih.
Seveda pa bo Božeglav še naprej, kot tekmovalec, nastopal za barve kluba, po predhodnem dogovoru z vodstvom V.K. Argo.

V soboto, 19.junija je bil v Zagrebu že 39. Mladinski šesteroboj, ki ga je organizirala Veslaška zveza Zagreba in 3. mednarodna veslaška regata v organizaciji Veslaškega kluba "JARUN" iz Zagreba. Mladinskega šesteroboja se žal niso udeležili Italijani iz V. veslaške cone Friuli-Venezia-Giulia z izgovorom, da je zaradi bližine vojne za njihove veslace prenevarno. Tako se je šesteroboja udeležilo le pet reprezentanc in sicer gostitelj Zagreb, Veneto, Koroška, Istra s hrvaškim Primorjem in Slovenija. Za reprezentanco Slovenije so nastopili tudi veslači in veslačice obeh izolskih klubov in sicer v enojcu za mlajše mladinke **Maja Rehar** (Argo), ki je osvojila 3. mesto, v enojcu za mladinke **Martina Klarič** (Argo), ki je osvojila 3.mesto, v dvojnem dvojcu za mlajše mladinke sta nastopili **Nika Babič in Jana Božič** (Izola), osvojili sta 4.mesto. V enojcu za mlajše mladince je **Toni Barač** (Izola) osvojil 3. mesto, v dvojnem četvercu za mlajše mladince pa so **Andrej Križmančič, Ernad Rastoder, Branko Bauk in Bine Pišlar** (Izola) osvojili 4. mesto.
Ekipno je zmagal gostitelj Zagreb z 70-imi osvojenimi tockami pred Slovenijo z 78.5 tocke. Isti dan je bila že tretja zapovrstjo mednarodna veslaška regata v organizaciji Veslaškega kluba **Jarun** iz Zagreba. Na tej regati so sodelovali tudi veslaci VK Izola in osvojili kar **6 prvih mest**: **Antončič Dean** v enojcu za mlajše pionirje, **Boštjan Medveščck** v enojcu za starejše pionirje, **Barač Toni in Križmančič Andrej** v enojcu za mlajše mladince (vsak v svoji skupini), **Babič Nika in Božič Jana** v dvojnem dvojcu za mlajše mladinke ter **Bauk Branko in Pišlar Bine** v dvojnem dvojcu za mlajše mladince. **Prelaz Aleksandra** je v kategoriji mlajših članic osvojila 2.mesto, v kategoriji starejših članic pa 3.mesto, **Đuric Marko in Raimondi Matjaž** sta v kategoriji starejših pionirjev osvojila 2.mesto vsak v svoji skupini. **Hvala Tomaž** je med enojci pri mlajših mladincih osvojil 2.mesto, **Rastoder E.** pa se je uvrstil na 3.mesto.
Napovedane regate v **Ravenni** se Izolani niso udeležili zaradi organizacije prevozov čolnov in veslačev,saj so bile istočasno v tem vikendu kar tri regate.
Na Dunaju je ta vikend potekala druga regata svetovnega pokala na kateri je nastopil tudi **Erik Tul**. V malem finalu je Erik osvojil 2.mesto, kar je skupno zadostovalo za **8.mesto**. V tekmah svetovnega pokala je Erik s časom **7.43,60** dosegel svoj najboljši rezultat. V odsotnosti Čopa (veslal je v dvojnem dvojcu z Špikom) je med enojci zmagal lanskoloetni svetovni prvak **Waddell**. Erika čaka pred nastopom na SP v Kanadi v drugi polovici avgusta še finale svetovnega pokala v švicarskem **Luzernu** (veslaški Wimbledon) od 9. do 11.julija. Mladi veslaci bodo nastopili 4. julija na mednarodni regati v Medulinu pri Puli. (Vlado Krulčič)

STADION IZOLA 24.6. OB 20. URI

NEK

in ZMELKOOW,
LARA BARUCA BAND
3 BOTE

MLADINSKI NOGOMET
Županja podelila nagrade

Izolani so v nedeljo, pred številnimi navijači proslavili uvrstitev mladincev in kadetov v 1. ligo.Na svečanosti je sodelovala tudi županja Breda Pečan, ki je Izolanom čestitala k uspehu, šestim mladim igralcem, ki se poslavljajo od dresa mladinske ekipe pa podelila nagrade. To so igralci: **Horvat, I.Zajič, Markežič, Gavrič, Cerič, in Zajc.** Posebno nagrado je prejel tudi trener **Karlo Valdevit**, ki je predvsem zaslužen , da se je ekipa uvrstila v 1. ligo. Za uspešne nastope v dresu državne reprezentance je bil nagrajen tudi **Sašo Božičič.**

In kaj je izjavil predsednik kluba **Nikola Jurasovič?**
"Ob vseh teh uspehih sem izredno zadovoljen in se zahvaljujem vsem, ki so nam pomagali na tej poti. Zahvaljujem se tudi županji, ki proslavlja z nami. In samo še to: brez staršev ne bi bilo kluba, še manj takih uspehov."

Miroslav Božičič

Fotografija na levi strani: Z leve proti desni:
Džajič, D.Božič, J.Bogdanovič, V. Lakoševljac, T.Žlogar, E.Sirotič, M. Štamfer, M.Peršič, M.Janjič, S.Božičič, Z.Božičič

VESNA DEKLEVA PODELILA ŠPORTNA PRIZNANJA NAJMLAJŠIM

V vrtcuMavrica v izoli je bilo v šolskem letu 98/99 vključenih v športni program Zlati sonček 183otrok starih od 5 do 7 let. Ob zaključku programa je jadralka Vesna Dekleva razveselila otroke, jim podelila športna priznanja in zaželela veliko športnih z igro obarvanih dni.

Nataša Stubelj

K NASLOVNI FOTOGRAFIJI
FINALE POKALA SLOVENIJE V AKROBATSKEM ROCK'NROLL-u

V Izoli je bilo v začetku junija finale pokala slovenije v tej atraktivni športni panogi na katerem je nastopilo 59 parov iz štirih slovenskih in štirih hrvaških klubov. Med nastopajočimi so bili tudi tekmovalci izolskega **TITTY DANCE** plesnega kluba, ki o se posebej dobro odrezali v konkurenci MINI, saj sta **Eva Barbari in Rok Flego osvojila drugo, Teja Kežman in Luka Grossi tretje, Kaja Šašek in Ines Hrvatin** pa peto mesto. Absolutno je bil med člani A najboljši par Darja Vidic - Matjaž Izlak iz PK Bolero.

Cilj PK Titty dance je organizacija državnega prvenstva v letu 2000 in dodatna afirmacija plesa med Primorci.

AGENCIJA ZA NEPREMIČNINE
AGENZIA IMMOBILIARE
ISTRA
POSREDOVANJE:
PRODAJA, NAKUP, ZAMENJAVA, NAJEM,
VPISI V ZEMLJIŠKO KNJIGO, PRAVNI
NASVETI, CENITVE IN PREVODI
MIRJA GREGORIČ s.p.
Dekani 141
6271 Dekani
tel., fax. +386 66 580 290
gsm. 041 738 990

JAGODJE SE JEZI

Stanovalci spodnjega dela Jagodja, tistega v bližini marketa, se že nekaj let jezijo zaradi hrupa, ki ga povzročajo tovornjaki ob dostavi blaga v market. Seveda je temu treba dodati tudi težave s parkiranjem in splošni prometni kaos v tem delu Jagodja.

Zdaj so se ponovno organizirali in občini Izola naslovili naslednje pismo, ki naj bi pomagalo k razrešitvi teh njihovih težav.

PRITOŽBA NA UREDITEV JAVNIH PARKIRNIH POVRŠIN OB I'OSLOVNO-STANOVANJSKEM OBJEKTU JAGODJE št.2 IN ZAHTEVA UREDITVE KROŽNEGA PROMETA KAMIONOV IN OSTALIH DOSTAVNIH VOZIL

Ponovno se oglašamo krajani spodnjega Jagodja iz Vrtne ulice, Ceste v Jagodje, ul. Prekomorskih brigad, PSO Jagodje št. 2. Ogorčeni smo in obupani, ker Vaš načrt o ureditvi javnih parkirnih površin ob PSO Jagodje št.2 NE rešuje problema dostave blaga pri MARKETU DEGRO v Jagodju, zato zahtevamo krožni promet za kamione in zavračamo Vaš načrt o ureditvi parkirnih površin ob PSO Jagodje št2, ker parkirne površine za avtomobile so že prisotne v neposredni bližini PSO Jagodje št.2.

Že od leta 1991 .se pritožujemo, naj odgovorne strokovne službe uredijo parkirno površino za kamione, ki dostavljajo blago že po tretji uri zjutraj in do 12ure popoldan . Promet na Cesti v Jagodje je zelo oviran, pešci in šolarji pa so ogroženi zaradi nereda in nepravilnega parkiranja kamionov. Cesta v Jagodje je najbolj prometna in nevama cesta v celem naselju JAGODJEDOBRAVA. Nered in hrup sta se še povečala zaradi piskanja kamionov pri obvezni vzvratni vožnji pri dostavi blaga (nad trideset tovorniakov na dan !).

Prosimo Vas, da pravilno in strokovno rešite problem tovornjakov pri dostavi blaga in njihovega krožnega prometa in s tem rešite tudi nered in neznosno življenje nas krajanov.

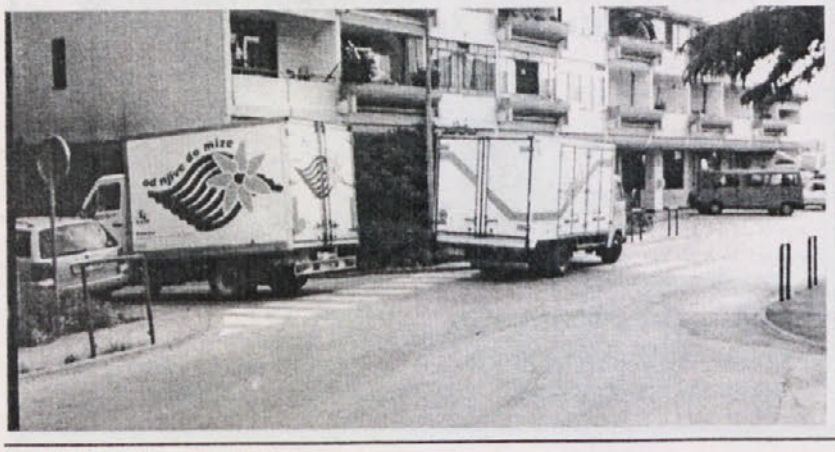
Problem zelo dobro poznajo tudi poslovodkinja gospa Ceglar Anica, ki ne kaže razumevanja, direktor MGRKATOR DEGROJA gospod Požar Boris, ki že od leta 1991 zagotavlja rešitev nereda in dostave blaga ter gospa županja Breda Pečan, ki nam obljublja načrt o krožnem prometu in nov občinski prometni odlok !!!

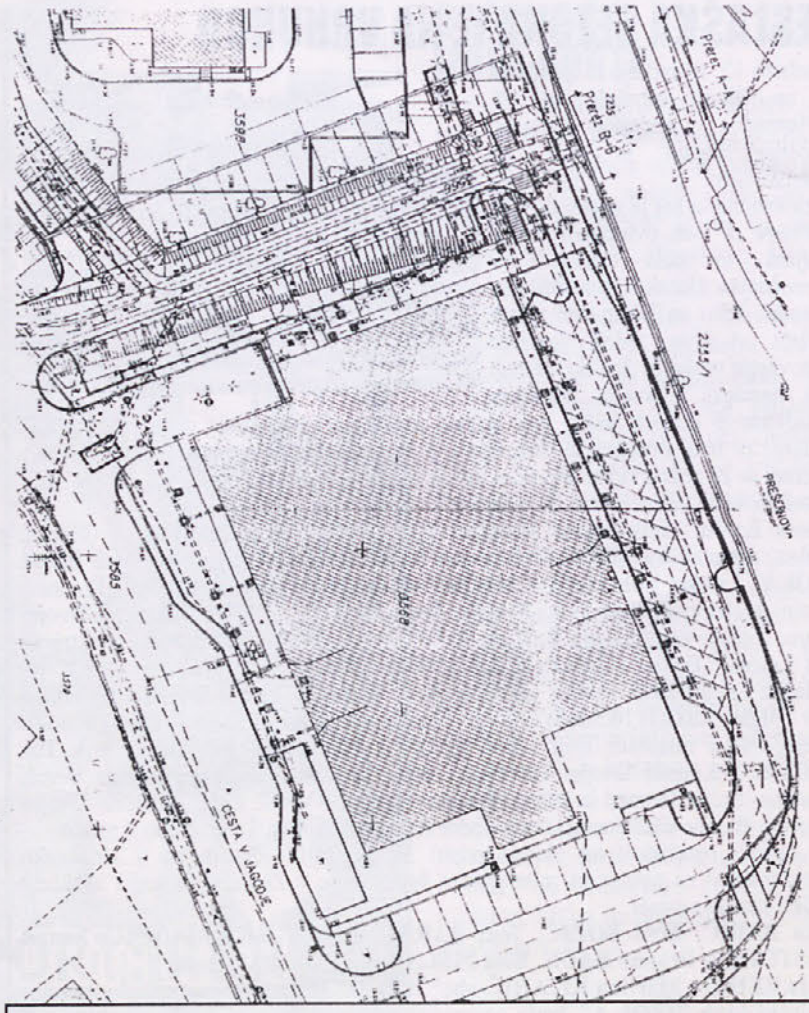
Zahvaljujemo se za razumevanje.

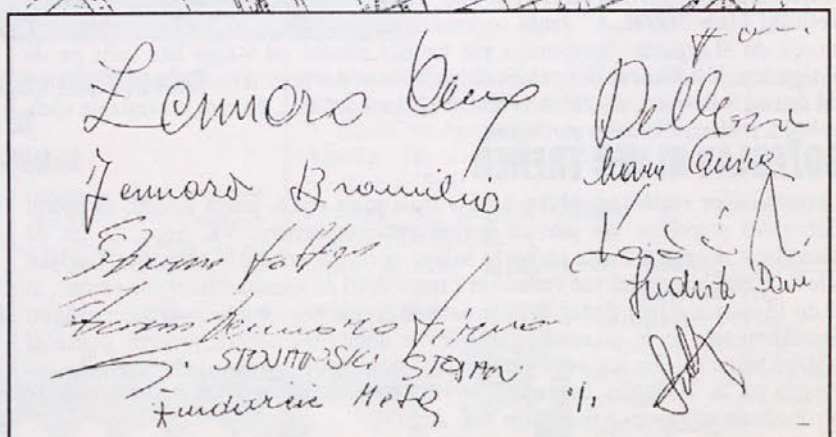
p.s. V kolikor ne boste upoštevali naših zahtev in predlogov, se bomo obrnili na Varuha za človekove pravice!

Pripravljamo tudi dokazila, v kolikor bi bilo potrebno dokazati resničnost naših pritožb.

sledi 55 podpisov







MLADI GLASBENIKI ZA MISIJONARJA

V soboto, 19.junija zvečer smo bili v župnijski cerkvi sv. Mavra v Izoli priče prisrčnemu kulturnemu dogodku. Srečali smo se z misijonarjem Janezom Krmeljem, ki že vrsto let deluje na Madagaskarju. Srečanje je obogatil nastop že uveljavljenih mladih izolskih glasbenikov - kvarteta harmonik in flavte (Valentina Vočanec, Irene Krulčič, Niko Stojanovič, Peter Kaligarič, flavta pa Erika Dujc). Prijetna in kvalitetno izvedena glasba ter pričevanje misijonarja o svojem delu sta obogatila številne prisotne.

Veseli so bili tudi člani mladinske misijonske skupine, ki jih vodi Ana Rožac, bivša laična misijonarka na Madagaskarju, da jim je uspela dobrodelna prireditev, ki ni le zbirala denarnih sredstev za pomoč misijonarju, temveč je odprla dlani in srce za človeka v stiski. Teh pa imamo, žal, tudi med nami vsak dan več.

Andrej Sedej,
župnik

NASILNEŽI IZ OTROŠKE SOBE

Nasilje postaja del naše stvarnosti, hoteli to ali ne. O pretepih v katere so vpleteni mladi ljudje, skoraj otroci, tako ali tako prebiramo v kriminalijah in drugih rubrikah, ki poštenemu in dobremu človeku niso ravno v čast. Nekateri pa imajo tudi izkušnje "v živo" in te so še posebej boleče.

Takšno ima tudi David, ki je pred dnevi priskočil na pomoč hišniku na osnovni šoli Livade. Ta je namreč opozoril skupino šestih mladcev in dveh deklet, ki so se nenaravno jezno znašali nad fasado telovadnice, namesto streznitve pa je bil deležen posmeha in žaljivega ter strah vzbujajočega odgovora mladeničev. Eden od njih je bil še posebej borbeno razpoložen, zato je hišnik stekel do telefona da pokliče policijo na pomoč. Takrat pa je mimo že prišel David in skušal nasilneža opozoriti naj neha s takšnim obnašanjem. To ga je seveda stalo takojšnje reakcije najglasnejšega mladca, ki se je nad Davida spravil s metnjakom, ki ga je pred tem snel z zida in vsebino stresel naokoli. Prvi udarec je David zadržal, saj je pred kratkim prišel od vojakov, kjer je služil pri vojaški policiji, drugega pa je le odbil, tako da je dobil udarec v glavo. Iz glave se je ulila kri, takrat pa je že prišel hišnik in šesterica z dekleti se je umaknila še preden so tja prišli policisti.

David je končal v bolnici, kjer je dobil nekaj šivov, policisti pa že imajo seznam mladcev in tudi glavnega napadalca dobro poznajo, zato s pisanjem prijav ne bodo imeli težav. Ali bomo imeli več težav občani, ki želimo varno živeti v svojem mestu pa je seveda drugo vprašanje. Dejstvo je, da nas zdaj ogrožajo že borbeni osnovnošolci, ki jih ščiti zakon in velikokrat žal tudi starši, ki sploh ne vedo, kakšni ljudje rastejo v njihovih otroških sobah.

NAPAD SREDI BELEGA DNEVA

V sredo, med zaključkom redakcije, smo izvedeli, da je neznani mladenič v progasti majici sredi starega mesta napadel starejšo žensko in ji iz rok iztrgal torbico z nakupljenimi stvarmi, denarnico in dokumenti. Policisti so takoj stopili v akcijo, vendar drznega napadalca še niso odkrili, čeprav so menda na dobri poti.

POJASNILO NA TURIZEM BREZ LUČI

Na vaš članek Turizem brez luči, ki je bil objavljen dne 17. 6. 1999 dajem naslednji odgovor:

Dne 13. 6. 1999 je vodjo občinske inšpekcije, Silvano Zadel, delavec na parkirišču obvestil, da na Velikem trgu ne gori razsvetljava.

Občinska redarka, ki je nastopila delo 14. 6. 1999 je ob 7.15 uri obvestila dežurno službo Elektro Izola na tel. 9839, da ne gorijo luči javne razsvetljave, kar je tudi dokumentirano v knjigi sporočil.

Vaše trditve, da nihče ne opazi zatemnjenosti v centru Izole, torej ne držijo.

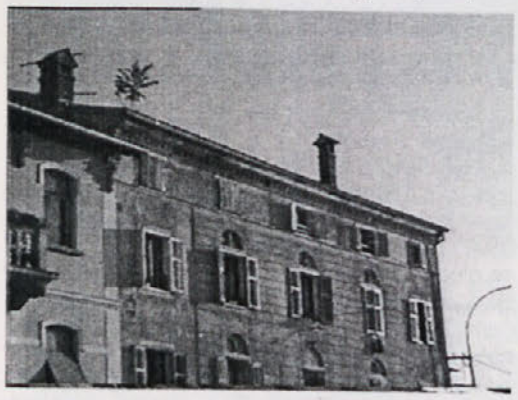
Vodja občinske inšpekcije: Silvana Zadel

Pripis: Res je, dan po zapisu so luči že gorele tudi zahvaljujoč intervenciji inšpekcije, seveda pa ne smemo pozabiti, da je tema trajala že nekaj dni pred tem. Vsekakor pa se za napačno informacijo opravičujemo.

(Uredništvo)

NAJVIŠJA AKACIJA V MESTU

Prav sredi starega mesta smo odkrili največjo akacijo v tem delu slovenske Istre. Visoka je več kot 12 metrov, čeprav je razmeroma malo časa pri življenju. Zrasla je tako, mimogrede, ko je veter zanesel njeno oplojeno seme na streho stavbe v kateri je tudi uredništvo Mandrača in tam se ji je zdelo tako lepo, da se je kar prijela.



Sicer pa so se včeraj začeli pogovori med lastniki stavbe in koncesionarjem glede skupnega nastopa za pridobivanje sredstev za obnovo te markantne stavbe brez katere Izola ne bi bila to kar je.

ŽIVLJENJE V NARAVI

Učenci 5. razreda Osnovne šole Vojke Šmuc so šolsko leto zaključili posebno zabavno. Sedmega junija so se namreč odpravili v Center šolskih in obšolskih dejavnosti in tam preživeli pet dni. Dva oddelka sta odšla v Kranjsko Goro, dva pa v Faro ob Kolpi.

Program Življenje v naravi je pester, prilagojen razvojni stopnji in v skladu z učnim načrtom. Vsebine zajemajo dejavnosti s področja naravoslovja, ekologije, športa in taborniških veščin. Tako so se naši petošolci odpravili na daljši pohod po gozdu, opazovali rastline in prst ter iskali sledove živali. V Fari so si ogledali slap Nežica in mimogrede ujeli še potočnega raka. Spust s kanuji po reki Kolpi je bil prava pustolovščina, saj se je zaključil z namakanjem v hladni vodi. Streljali so tudi z lokom, postavljali šotore, kolesarili in se šli igre z žogo. Zvečer so zakurili taborni ogenj in na njem pekli klobase. V Kranjski Gori so se preizkusili v plezanju po skalnati steni. Seveda je bilo najbolj zabavno na družabnih večerih, kjer so priredili modno revijo, pižama party in ples.

V Fari je bilo posebno zanimivo, saj so naši mestni otroci na slovenskem podeželju odkrili zeleno kačo. Pa ne katerekoli, ampak pravo pravcato zeleno mambo iz Južne Amerike. Bujna domišljija nekega petošolca je namreč trnovo vejo spremenila v pol metra dolgo zeleno kačo. Jasno, da je bil poškodovanec, potem ko so ugotovili, da kače ni bilo niti blizu, junak dneva.

Konec dober, vse dobro. Tako je bilo tudi tokrat in ostali so samo lepi spomini.

Za petošolce B. Urbič

BODO V KORTAH MEŠANI RAZREDI?

Kortežanska šola ima vse manj otrok, šolska zakonodaja pa je neusmiljena, da je kaj. Prav te dni potekajo resni pogovori o tem, kaj narediti z osnovno šolo v Kortah, saj je vpisanih otrok vse manj in še nekaj let ne bo nič bolje. Menda že potekajo dogovori, da bi kombinirali različne razrede, vse razen tistih, ki sodijo k devetletki, ki si takšne zasedbe (npr. 1. in 3. razred) ne smejo privoščiti. Izolani s hriba pa še kar naprej vpisujejo otroke v mestno šolo.

ŠIFRA
Ivan Konstantinovič s.p.

Promet z nepremičninami

Stanovanja - hiše - parcele - poslovni objekti

PRODAJA - NAKUP - ZAMENJAVA

Sončno nabrežje 14, 6310 Izola, tel.: 066/ **601 - 110**

NA OBALI PRODAJAMO PO UGODNIH CENAH

NOV MEDNARODNI USPEH MLADIH IZOLSKIH GLASBENIKOV

V nedeljo, 20. junija sta se z glasbene šole Izola mednarodnega tekmovanja v Povolettu, v bližini Vidma v Italiji, udeležili dve učenki: **Zarja Vatovec**, klavir iz razreda mag. **Aleksandre Alavanja** in **Erika Dujc**, flavta iz razreda prof. **Silvie Di Marino** (pri klavirju prof. **Nadja Žerjal**).

V precej hudi konkurenci 28 vrstnikov A kategorije, kjer so se lahko pomerili glede na starost in dolžino programa mladi glasbeniki različnih instrumentalnih področij (pihala, brenkala,trobila...), je **zmagala z 98 od sto možnih točk Zarja Vatovec** iz razreda mag. Aleksandre Alavanja in z osvojeno prvo nagrado velikemu uspehu z mednarodnega tekmovanja izpred štiranjstih dni v Val Tidonu v italiji, ko je z **99/100** točk postala absolutna zmagovalka tekmovanja, dodala še enega.

V prvi B kategoriji je tekmovala Erika Dujc iz razreda prof. Silvie Di Marino ob klavirski spremljavi prof. Nade Žerjal in z **88 od 100 možnih točk prejela tretjo nagrado**.Tudi Erika se je s tem ponovno izkazala , podobno kot pred tremi tedni, ko je v komorni skupini s triom harmonik zmagala na mednarodnem tekmovanju v Pulju. Obe udeleženki tekmovanja sta si sinoči tako zagotovili tudi sodelovanje na svečanem koncertu nagrajencev ob zaključku tekmovanja.

Udeleženkam tekmovanj in njihovim mentoricam ponovno iskreno čestitamo.

Vodstvo šole

OBLOŽENA RADIJSKA MIZA

V petek zvečer so v restavraciji Srednje gostinske in turistične šole pripravili prijetno slovesnost ob izidu druge knjižice receptov, ki so jih v oddajo Radia Koper - Obložena miza, poslali poslušalci te priljubljene oddaje. Najboljših 32 receptov je izbral kulinarični strokovnjak dr. Kuhar, na prireditvi pa so jih pripravili kuharski mojstri Hotela Riviera. Za zabavo so skrbeli Primorski fantje, uredništvo oddaje, ki ga vodi Fulvio Lakovič pa je že napovedalo izid 3. knjige, tudi tokrat v sozaložništvu z Mandračem.

KDOR POJE RAD, OSTANE MLAD

To je bil moto na Reviji pevskih zborov Domov upokojencev Slovenije, ki je potekala v Šmarjah pri Jelšah na Štajerskem. Revije se je udeležil tudi pevski zbor Doma upokojencev Izola - "VAL MORJA", pod vodstvom fizioterapevtke Marjetke Popovski. Zbor je zapel venček Šavrinskih pesmi in ob tem požel prisrčen aplavz. Kljub vročini in dolgi vožnji, se je zbor domov vrnil zadovoljen in s prijetnimobčutkom v srcu, saj pesem ne pozna meja.

ČEZMEJNA TISKANA IZMENJAVA

Tiskana beseda ne pozna meja, res pa je, da jo je včasih spremljalo preveč različnih predsodkov. Čas seveda celi mnoge rane in tako je tudi s časopisi, ki so v Izolo sicer prihajali, vendar bolj na skrivaj kot javno. Takšen časopis je bil Isola nostra, ki ga izdajajo izolski ezuli in ga zdaj redno prejemamo tudi v naše uredništvo, mi pa njim pošiljamo našega Mandrača. Te dni je izšla nova številka **Isole nostre**, ki jo bomo predstavili naslednjič, v uredništvo pa smo prejeli tudi revijo **Borgolauro**, ki obravnava zgodovinske teme v povezavi z občino Milje. Če vas zanima vsebina si jo lahko izposodite pri nas.

VSE PRIREDITVE OB OBČINSKEM PRAZNIKU

datum	prireditev	lokacija	opomba
Petek 2.7.	FESTIVAL MEDITERANA	Veliki trg	Ob 21.00 uri
Sobota 3.7.	FESTIVAL MEDITERANA	Veliki trg	Ob 21.00 uri
Nedelja 4.7.	Promenadni koncert (godbi iz Izole in Poreča)	Park Pietro Coppo	Ob 11.30 uri
Ponedeljek 3.7.	Mladinski turnir v malem nogometu	Športna dvorana Kraška ulica	Od 09.00 do večera
Torek 6.7.	VI. EVROFEST	Igrišče na prostem LONKA	Otvoritev ob 20.00 uri
Sreda 7.7.	VI. EVROFEST	Igrišče na prostem LONKA	Od 9.00 ure do večera
Četrtek 8.7.	POLICIJA SE PREDSTAVLJA	Trg Republike (vhod v park)	Od 18.00 do 20.00 ure
Petek 9.7.	ZAKLJUČEK VI. EVROFESTA	Parkirišče LONKA	Ob 19.00 uri
	SPREJEM OB OBČINSKEM PRAZNIKU	Hotel Riviera	Ob 20.00 uri
	FESTIVAL MEDITERANA	Veliki trg	Ob 21.00 uri
	SREČANJE BIG BENDOV	Parkirišče LONKA	Ob 21.00 uri
Sobota 10.7.	IV. OLIMPIC GAMES - jadranje	Izolski zaliv	Ob 11.00 uri
	FESTIVAL MEDITERANA	Veliki trg	Ob 21.00 uri
	FEŠTA S PRIMORSKIMI FANTI	Parkirišče LONKA	Ob 21.00 uri
Nedelja 11.7.	IV. OLIMPIC GAMES - jadranje	Izolski zaliv	Ob 11.00 uri
	KONCERT BIG BAND RTV Sovenija	Ljubljanska ulica	Ob 21.00 uri

SKLAD RS
za ljubiteljske kulturne dejavnosti
Območna izpostava Izola
tel.: 600 830

IZOLA V ZNAMENJU GLEDALIŠČA

SKLAD RS za ljubiteljsko kulturno dejavnost v sodelovanju z **Območno izpostavo SLKD Izola, KUD France Prešeren in Evroplatformo** prireja Poletne gledališke delavnice, ki bodo potekale od **14. do 21. avgusta 1999** v Izoli. Organizatorji pričakujejo udeležbo **150 mladih gledaliških ustvarjalcev** iz cele Slovenije in drugih evropskih držav, saj bo teden tudi v znamenju mednarodnega **IMPRO TABORA**. Delavnice so namenjene vsem, ki jih zanimajo scenske umetnosti, ne glede na njihovo dosedanje delo, starost ali izkušnje. Udeleženci Poletnih gledaliških delavnic bodo dopoldan ustvarjali in se poglobljeno ukvarjali z določenimi pogledi na gledališče, ki ga bo predstavil mentor. Delavnice bodo vodili **poklicni režiserji , igralci in koreografi.** Vsak udeleženec pa se bo lahko vključil še v dodatne delavnice, ki bodo potekale v popoldanskih urah. Organizirani sta dve dodatni delavnici in sicer: **Praktična dramaturgija**, ki jo bo vodil **Janez Vencelj** in **Igralski studio**, ki bo potekal pod vodstvom **Tomija Janežiča** in **Sebastjana Cavazze.**

V delavnice se je mogoče prijaviti do vključno 30. junija. Prijavnice in dodatne informacije lahko dpobite na sedežu OBMOČNE IZPOSTAVE SLKD IZOLA, Drevored 1. maja 9, Izola, telefon **600 830.**

Poletne gledališke delavnice bodo vodili: Dušan Jovanovič, Sergej Verč, Sebastjan Starič, Corrado Canulli, Aleš Novak, Samo Strelec, Maja Štromar, Miha Nemec, Marko Mandič,Barbara Bulatovič, Angus Reid, Roland Trescher, Andreas Wolf, Alenka Vidrih, Gorast Radojevič, Peter Braatz.

Posebna ponudba je delavnica gledališke **fotografije in uporaba videa**, ki jo bo vodil **Danko Petronijevič**.

Udeleženci bodo v petek, 20. avgusta nastopili na **RIBIŠKEM PRAZNIKU** in se tako vključili v sooblikovanje programa prireditve.

Na Poletne gledališke delavnice se je že prijavilo 72 udeležencev, zato pohitite s prijavami.

KDO SE BOJI ZAPORE?

Jutri, v petek, 25. junija se bo zgodila delna zapora prometa na Sončnem nabrežju in Velikem trgu. Delna zato, ker bo trajala v omejenem času, od 18.00 do 01.00 ure, to je v času, ko bodo potekale priprave in se bo zgodil petkov oziroma sobotni koncert na Mediteran festivalu.

Seveda pa tudi v tem obdobju zapora ne bo takšna, da bi povzročala posebne težave domačinom in gostom. Tistri, ki bodo imeli nujne opravke ali bodo želeli na zagotovljeno parkirišče pred hišo ali hotel bodo med 18.00 in 20.00 uro lahko zapeljali po sončnem nabrežju in čez Veliki trg, seveda tako, da ne bodo povzročali posebnega hrupa in ovirali priprav na koncert. Popolna zapora bo le med 20.00 in 01.00 uro, pa še takrat si bodo avtomobilisti lahko pomagali v sodelovanju z varnostniki in redarji. Vsem svetujemo tolerantnost in voljo do dogovarjanja.

Posebej se organizator opravičuje tistim voznikom, ki bodo morali do 18.00 ure izprazniti parkirne prostore ob marketu Jestvine in pred stavbo komunale ter nekaj plačljivih parkirnih mest, saj bo prizorišče festivala postavljeno na običajni koncertni prostor ob Ribiškem prazniku.

Poziv k razumevanju nastopajočih in poslušalcev velja tudi za voznike skuterjev in drugih hrupnih vozil, saj takšna oblika nasilja manjšine nad večino zagotovo ni turističnemu mestu v čast.

Vsem se za sodelovanje in razumevanje iskreno zahvaljujemo, za vse prizadete in nezadovoljne pa smo na voljo na tel.: 600 010 ali v živo na prizorišču festivala.

Hvala in uživajmo v mestu brez drvečih avtomobilov in motorjev.

STARI MAČKI NAPOLNILI TRG

Društvo ljubiteljev starih vozil in plovil, Adria Classic iz Kopra je ob 100 letnici Janeza Puha pripravilo 3. rally Adria classic, ki je spet potoval po slovenski Istri in mimogrede zavil tudi skozi staro Izolo.

Pred gostilno Ribič se je zbralo veliko avtomobilov in motorjev, nekaj med njimi je bilo pravih lepotcev, največ pozornosti pa so bili seveda deležni najstarejši in pravi Rolls Royce, ki je prišel iz sosednje Italije. Na kontrolni točki so udeleženci rejkli besedo ali dve, zvrnili kozarček (soka) in hitro krenili naprej. Ampak, za radovedneže je bilo paše za oči kar veliko.

Veliki trg je zelo atraktivna lokacija za takšne prireditve, seveda če ni zaparkiran tako kot vsak dan in kot je bil tudi v soboto med prihodom starih avtomobilov. Prostora ni bilo niti za obračanje, kaj šele za parkiranje. Mnogi so se zato le zapeljali skozi mesto, saj enostavno niso dobili parkirišča ob kontrolni točki. Lepotci so šli naprej, naši domači vsakdanjiki pa so počivali v miru.

SPREJEM ZA ODLIČNJAKE

Danes ob 18.00 bo v hotelu Delfin županja Breda Pečan, ob zaključku šolskega leta, pripravila poseben sprejem za odličnjake in nagrajene učence treh izolskih osnovnih šol. Ob tej priložnosti jim po podelila praktična darila (žepne računalnike), hotel Delfin pa jih bo pogostil z meter in pol visoko torto. In kdo bo povabljen na ta sprejem:

Odlicnjaki
osnovna šola Vojke Šmuc
Odličnjakinje in odlicnjaki vseh osem let
Helena Jerman 8.a
Urška Stepanek, 8a
Petra Adamic, 8.b
Tina Katonar, 8.c
Tatjana Vukojevic, 8.c
Debora Vatovec, 8.c
Alma Pecanin, 8.d
Matija Antolovic, 8.e
Mojca Grabar, 8.e
Katja Kalan, 8.e
Tanja Knez, 8.e

Za raziskovalno nalogo Obrt v našem kraju so prejeli zlato priznanje na 30. srečanju mladih zgodovinarjev učenci:
Peter Cerkvenik, Ana Tripar in Ana Slavec, mentor: Andreja Gregoric

osnovna šola Livade
Odličnjaki in odličnjakinje vseh osem let:
Bruno Barač,
Sara Perčič,
Rok Božič,
Luka Gomezelj,
Rok Palčič
Erik Toth
Miha Slekovec
Tatjana Kofljac.
Odlični učenci v osmem razredu
Jure Gams,
Tina Čeligoj,
Urška Ivanovič

Učenci, ki so osvojili zlata priznanja v državnem merilu:
8.razred: Bruno Barač - iz angleškega jezika (mentorica Nuša Karlovič), Tina Čeligoj - iz angleškega jezika
7.razred: Maja Zadel - iz kemije (mentorica Nataša Škof)
5.razred: Sara Brus - iz vesele šole (mentorica Lidija Iačič)
Zgodovinski krožek oš Livade (mentorice Tee Krivičič) za raziskovalno nalogo Obrt v našem kraju.

Osnovna šola Dante Alighieri
Odličen vseh osem let : Jan Kleva
Odlični v 8. razredu pa so bili:
Jan Kleva, Ingrid Radman, Aljoša Vodopivec

VABILO NA MEDLJAN

Konjeniški klub Medljan organizira

v soboto, 26. junija ob 17.00 uri

TEKMOVANJE V SPRETNOSTNEM JAHANJU

z zabavnimi igrami in veselico.

Prijatelji konjeniškega športa in narave, iskreno vabljeni na Medljan, kjer se boste zagotovo dobro zabavali, videli nastope domačih tekmovalcev in preživeli lepo sobotno popoldne.

BORZA ZNANJA IZOLA
MATIČNA KNJIŽNICA IZOLA

BORZA ZNANJA

Oktobrske revolucije 1, 6310 Izola, telefon: 066/ 647 530
e-mail: izola@borzaznanja.mss.edus.si
vsak delavnik od 8 do 13 ure
v sredo od 8 do 13 ure in od 16 do 18.30 ure

Člani Borze znanja so zanimivi ljudje z najrazličnejšimi znanji in izkušnjami.
Preberite in prepričali se boste.

* Oglasila se nam je simpatična gospa iz Izole, ki vas lahko nauči krojenja in šivanja. Ta ponudba velja torej vsem, ki jih mika, da bi svojo garderobo šivali in izdelovali kar sami, vendar bi pri tem potrebovali nekaj dodatnih idej in spretnosti.

* Spomini so nekaj najlepšega in če so podkrepljeni z fotografijo je vse še toliko lepše. Seveda pa fotografija ni namenjena le shranjevanju spominov, temveč služi še vrsti drugih področij. Če se želite naučiti ali izpopolniti v znanju fotografiranja ali če potrebujete kakršnekoli nasvete s tega področja, pokličite izolsko Borzo znanja in povezali vas bomo s članom, ki tovrstne izkušnje in znanja že ima.

* Ste kupili računalnik, pa ne veste kako začeti? Seznanimo vas lahko z več ponudniki, ki se tako ali drugače ukvarjajo z računalništvom. Ponujajo vam znanje iz področja: WORD, EXCELL, CorelDRAW, FOXPRO, lahko vas popeljejo v zanimivi svet INTERNETA ali pa svetujejo pri delu z elektronsko pošto.

Podrobnejše informacije o navedenih in seveda še mnogih drugih znanjih so vam v našem informacijskem središču na voljo vsak delavnik med 8.00 in 13.00 uro, v sredo pa še popoldan od 16.00 do 18.30.
Telefonska številka izolske Borze znanja je (066) 647-530, doma pa smo v Matični knjižnici, Ul. Oktobrske revolucije 1 v Izoli.

KRIMINALIJE

SRAKE IZ SAN SIMONA

Na kopališču v Simonovem zalivu skoraj ne mine dan, da kateri od kopalcev ne bi bil olajšan za denarnico in njeno vsebino. Tudi ta teden je bilo tako, scenarij pa je zelo preprost. Denarnica je običajno v torbi ali nahrbtniku, lastnik pa v morju. Ko se vrne denarnica ni več v torbi in tudi lastnik je suh.

NI BIL VIRUS

Računalniške viruse je zelo težko odkriti, njihove avtorje pa še težje. Tistega, ki je v Žustovičevi ulici sredi dneva ukradel računalnik in videorekorder pa so dečki hitro odkrili in mu namesto protivirusnega programa napisali kazensko ovadbo.

EL BO PEŠ

Na sodišče bo moral tudi Izolan, ki si je privoščil nedogovorjeno »izposojo« kolesa z motorjem. Tudi njega so dečki že izsledili in bodo napisali kazensko ovadbo za sodišče.

VSE STARO

Katrca na trgu sv. Mavra seveda ni nova, ker jih sploh ne delajo več. Tudi avtoradio v njej ni bil posebej nov. Zato pa je bil morda nov dolgoprstnež, ki je iz stare katrce ukradel star avtoradio. Če je bil kateri iz stare garde bodo dečki hitro odkrili, v nasprotnem pa ...

LEPO SE GA JE VIDELO

Zato se tistemu kraju tudi reče Belvedere. In prav tam, med Belvederjem in Jagodjem se je zgodila prometna nesreča, povzročitelj pa je s kraja nesreče pobegnil. Na njegovo nesrečo so ga odkrili in bo moral pojasniti, zakaj je ravnal tako kot se sicer ne ravna.

PROZORNO GRMOVJE?

Na križišču za Delamaris je prišlo do trčenja skuteristke in dostavnega vozila. K sreči se je vse končalo brez hujših posledic, komisija za urejanje prometa pa bi si skoraj morala ogledati tamkajšnje križišče, ki je zaradi žive meje in napisnih tabel povsem nepregledno.

DEŽ DOBRO DE

Še posebej policistom, ki imajo v deževnih in hladnih dneh bistveno manj klicev in intervencij kot takrat, ko sonce ogreje zrak in se odprejo okna stanovanj. Takrat pridejo v sobe mnogi glasovi, ki jih dotlej ni bilo, mnoge Izolane pa to zelo moti in že vrtijo 113 ali kar izolsko policijsko postajo. Dečki so morali posredovati celo v primeru, ko so se ljudje normalno pogovarjali, le okno, pod katerim so bili, ni bilo pravo.

OBVESTILO IN OPRAVIČILO

Zaradi izvedbe letošnjega Mediteran festivala bo do konca avgusta VSAK PETEK IN SOBOTO popolna ZAPORA PROMETA na Sončnem nabrežju. Od 18.00 do 20.30 bodo dovoljeni nekateri prevozi, od 20.30 do 01.00 pa vožnja ne bo mogoča. Iz istega razloga v omenjenem času ne bo mogoče parkirati na delu parkirišča na Velikem trgu. Druge informacije dobite na Mandraču in pri parkiriščnikih. Hvala za razumevanje.

Četrtek	Petek	Sobota	Nedelja
oblačno	oblačno	oblačno	sončno
max 23	max 23	max. 20	max. 22
min.12	min. 14	min.17	min. 19

mediteran festival

SUPER CAYOR DE DAKAR

Četrto sezono Mediteran festivala odpira ritmično razgreta osemčlanska skupina iz Senegala Super Cayor de Dakar. Mnogi afriški študentje in glasbeniki so se v času neuvrščenosti šolali na Kubi in se tam navzeli salse in sorodnih ritmov ter doma to kombinirali s tradicionalno afriško glasbo. V Gani so to zvrst imenovali »pacheco«, ob koncu sedemdesetih let pa je nastal glasbeni stil »mbalax«, ki so ga razvijali mladi glasbeniki med katerimi je bil tudi, zdaj že svetovna glasbena zvezda, Yossou n'dour. Deset let je ta glasbena zvrst prevladovala na senegalski sceni, dokler ni povsem izginila v alternativo. Sredi devetdesetih pa so Super Cayor de Dakar iz podzemlja potegnili na plan glasbo, ki je že postala del njihove kulture, jo poimenovali salsa - mbalax **Mapate' Gadiaga (James)** - vokal **Fata Dieng (Pascal)** - vokal **Silvain Degue** - solo kitara **Birane Cisse' (M'bol)** - ritem kitara **Ousmane Diaw** - bas kitara **Alioune Ndaw** - klaviature **Abdoulaye Lo (Tony)** - bobni **Faly Fale** - tolkala

HOVEN DROVEN

V Izolo že drugič prihaja najbolj energična folk rock skupina iz skandinavskih krajev. Pred nekaj več kot letom dni so skoraj skrivaj odigrali nepozaben koncert pod Belvederjem, zdaj pa prihajajo kot zvezde etno in world music festivalov.

Hoven Droven igrajo keltsko glasbo, vendar na čisto svoj način: s klasično funky ritem sekcijo, s heavy metal kitaro, jazzy saksofonom in hammondi, ter seveda z violino, saj gre vendar za etno band. Trobentač Gustav je prenehal sodelovati s skupino, zmenjal pa ga je klaviaturist Janne, ki je skupini spet dodal nekaj novega, neobičajnega.

Kjell - Erik Eriksson - violina **Jens Comen** - saksofon **Bjorn Hoglund** - bobni **Janne Stromstedt** - orgle **Bo Lindberg** - kitara **Pedro Blom** - bas